



Aviso de las Practicas de Privacidad

En efecto el 14 de Abril del 2003

Este aviso describe como su información de tratamiento puede ser usada y compartida y como usted puede obtener acceso a esta información. Por favor revísela cuidadosamente.

I. ENTENDIENDO SU INFORMACION DE SALUD PROTEGIDA

Cuando usted o su miembro familiar reciban servicios del Child Guidance Center, un archivo clínico es creado. Típicamente este archivo contiene información acerca de usted y los síntomas, diagnosis, plan de tratamiento y progreso de su miembro familiar. Este archivo sirve como base para documentar y planear el cuidado y el tratamiento suyo y de su miembro familiar. La información en este archivo también es usada por individuos no envueltos directamente (Medicaid, compañía de Seguro) para verificar que los servicios por los cuales ellos están pagando, fueron rendidos. Toda información que lo identifique y toda información de salud en este archivo es "información de salud protegida".

II. USOS Y DECLARACIONES

Uso se aplica a usar su información dentro del Child Guidance Center, incluyendo el uso rutinario de información para tratamiento y propósitos administrativos.

Declaraciones se aplica a soltar su información a individuos afuera del Child Guidance Center.

1. Con su consentimiento el Child Guidance Center puede compartir su información de salud protegida por lo siguiente:

Tratamiento: El personal de Child Guidance Center puede usar información de su archivo con el propósito de planear o evaluar su tratamiento. Esta información puede ser compartida con otros profesionales de salud mental de Child Guidance Center con el propósito de planear, coordinar, o revisar el cuidado de usted o los miembros de su familia.

Pago: Su información de salud protegida puede ser usada para conseguir pago de su plan de seguro o otras fuentes monetarias por los servicios que haya recibido. Esta información puede incluir información que lo identifique, su diagnóstico y otros procedimientos de tratamiento.

Operaciones de Cuidado de Salud: Child Guidance Center usara el archivo de su información de salud protegida para operaciones básicas de cuidado de salud. Consejeros, Supervisores, y Personal Administrativo pueden usar esta información para evaluar la cualidad del trabajo en programas específicos y de la agencia en total. Organizaciones que regulan y acreditan a Child Guidance Center pueden revisar su archivo para asegurar que estamos cumpliendo sus requerimientos.

En las siguientes situaciones no se requiere obtener consentimiento o autorización de la información salud protegida.

Emergencia: En caso de una emergencia, Child Guidance Center puede usar o compartir información de salud protegida para notificar o para asistir en notificar a un miembro de familia, representante personal o guardián. Esta información será usada para informar a sus familiares de su localidad y condición general para asegurar que reciba servicios adecuadamente.

Ejecución de la Ley: Como lo requiere la ley federal y estatal, Child Guidance Center notificara a las autoridades de alegaciones de abuso/negligencia y riesgo o amenaza de daño a su persona o a otros. Podemos dar información de salud a las autoridades para los propósitos que requiere la ley o en respuesta a una citación para aparecer en corte o orden de la corte.

Salud Publica: Como es requerido por la ley federal y estatal, Child Guidance Center puede compartir su información de salud a las autoridades legales o a la Salud Publica encargados con prevenir o controlar enfermedades, daños, y incapacidad.

Compensación del Trabajador: El Child Guidance Center puede compartir información de salud al grado que este autorizado por y al grado necesario para obedecer las leyes relacionadas con la compensación del trabajador o otros programas similares establecidos por la ley.

Cargos en contra de Child Guidance Center: En el evento que usted haga una demanda contra Child Guidance Center, el Centro puede compartir la información de salud necesaria para defender su caso.

Usos adicionales de Informacion: El Child Guidance Center tambien puede contactarle para recordarle de sus citas, alternativos para tratamiento, pagos, o por actividades de relaciones publicas.

2. En todas otras situaciones, Child Guidance Center le pedirá su autorización en escrito antes de usar o compartir cualquier información de salud que lo identifique a usted. Si usted decide firmar dicha autorización dando permiso para compartir información, usted puede retraer esta autorización para detener cualquier uso de esta información en el futuro.

III. DERECHOS DEL INDIVIDUO

Usted tiene los siguientes derechos con respecto a su informacion de salud protegida:

1. Usted puede pedir en escrito que Child Guidance Center no use o comparta su información en asuntos relacionados con tratamiento, pagos o propósitos administrativos o a personas envueltas en su cuidado excepto cuando usted específicamente de su autorización, cuando sea requerido por la ley o en caso de una emergencia. Child Guidance Center considerara su petición, sin embargo, Child Guidance Center no esta requerido por la ley de aceptar su petición.
2. Usted tiene el derecho de pedir que su información de salud protegida sea comunicada a usted en una manera confidencial como mandando el correo a una dirección otra de la de su casa.
3. Dentro de los limites de los estatutos y reglamentos de Nebraska, usted tiene el derecho de inspeccionar y copiar su información de salud protegida. Si usted pide copias, Child Guidance Center le cobrara una suma razonable, como es permisible por los estatutos.
4. Si usted cree que la información en su archivo clínico esta incorrecta o si información importante esta faltando, usted tiene el derecho de someter un pedido a Child Guidance Center para cambiar su información por medio de corregir la información que existe o por añadir información que falte. La petición será considerada pero Child Guidance Center no esta requerido a aceptarla.
5. Usted tiene el derecho de recibir cuenta de todas las declaraciones de su información de salud protegida.
6. Usted tiene el derecho de recibir una copia de este aviso.

IV. LOS DEBERES DE CHILD GUIDANCE CENTER

1. El Child Guidance Center es requerido por ley de mantener la privacidad de su información de salud protegida, con las excepciones ya mencionadas, y de proveerle este aviso de las practicas de privacidad.
2. Nosotros también estamos requeridos a obedecer las pólizas y practicas de privacidad que están escritas en este aviso.
3. El Child Guidance Center reserva el derecho de hacer cambios o modificar su pólizas y practicas de privacidad como es permitido por la ley. Estos cambios en nuestras pólizas y practicas pueden ser requeridos por los cambios en las leyes y regulaciones federales y estatales. Si cambios son hechos, nosotros le proveeremos un aviso nuevo en su próxima cita. Las pólizas y practicas revisadas que han sido cambiadas se aplicaran a toda la información de salud protegida que tenemos.

V. PEDIDOS PARA INSPECCIONAR LA INFORMACION DE SALUD PROTEGIDA

Pedimos que los pedidos para inspeccionar o copiar información de salud protegida sean sometidos en escrito. Puede obtener una forma para pedir acceso a su archivo clínico de su consejero, supervisor del consejero o del Director del Programa.

VI. QUEJAS

Si usted cree que Child Guidance Center ha violado su derechos de privacidad o si no esta de acuerdo con una decisión que hemos hecho referente al acceso de sus archivos, usted puede contactar la persona nombrada abajo. Por favor mande una carta describiendo la causa de su queja. Bajo ninguna circunstancia será perjudicado por someter una queja.

Outpatient Services Director
Child Guidance Center
2444 O Street
Lincoln, NE 685010